

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 91 (1965)

**Heft:** 30

**Rubrik:** Elsa von Grindelstein : zum ersten August

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Um Hitsch si Mainig

Schu zletschtamool hanni wella goo und au zvorletschta Mool. Diamool bini abar gsii, zAinsidla, im Grooßa Wälttheatar. Und ma muas as gsähha haa! Sibbahundart Pärsoona mahhand mit, als Schauschiilar, Sengar, Musikhar, Schtatischta und Tächnikhar. Darzuu an ainzigaartigi Büuni, wemma dam Platz vor dar Khlooschtarkhirhha überhaupt Büuni sääga tarf! Und asoo, wie ebba dia Büuni originaal aisdilarisch isch, sinds au alli wo mitmahhand. Allas Laijaschiilar. Dar Taag duura Handwärkhar, Aagschellti, Pöschtlar, Schüalar, Lehrar, Beamt, Huusfrau, Pensioniarti und am Oobat schtöönds im Schiwwärfarliacht und schpiiland König, Wält, Aarma, Riihha, Schönheit, Gschidheit und vu Laija märkht man inna nüüt mee aa. dReschii vum Erwin Kohlund isch mit allna Schwirgkhaita färtig worda, mit am grooßa Platz, mit am Khloschтар im Hintagrund und am grooßartiga Uuf- und Aprätta, am Hii- und Häär vu da Schpiilgruppe. (Bej därran Uuffürig won ii

gsii bin, isch sogäär dar Petrus ins Schpiil iina zooga worda: Am Aafang, wo dar Maischtar dar Wält rüaft, sind schwääri Tropfa vum Himmel gfalla, i hann tenkht als Zaihha, daß sogäär dar Himmel übar üüsari Wält räaggaa muas - und nohhär hätte hintar dar Khloschtarkhirhha ununterbrohna gwärtarlüüchtat, au über Schauschiil und Wält.)

Am Calderon siins Grooßa Wälttheatar isch jo aifach zvarschoot. zLääba zwüschat Wiaga und Graab. dWält vartait dRolla, vum König bis aaba zum Bättlar und wenn denn dRolla usgschpiilt sind, wenn dar König siini Khoona apgee hätte und dar Bättlar siini Lumpa varschteckht, denn sind alli widar gliich viil wärt. Alli findand Gnad voram Himmel, nu dar Riich muas aaba in dFinschterniss.

Aigantli hanni uff dWort fasch nitt uufpaßt. Für mii isch das Aisidlar Wälttheatar a Schauschiil gsii. Zum Schaua. Noch miinara Mainig khann au a Fremdschproochiga, wo khai Wort Tütsch varschoot, das Wälttheatar gnuüüsa. dMusigg und dGseng sind jo sowiso intarnazional. Wia gsaid, miar hättis gfalla und i wärda in füüf Joor widar ga Aisidla goo, au wenn Zuaschauarbenkh abitz hert gsii sind. Abar i sääga miar, daß dia herta Benkhalt sihar au zu üüsarar Wält khöörand.



## Elsa von Grindelstein

### Zum ersten August

Der Schweizer schlägt jetzt selbstbewußt an die vererbte Heldenbrust, gedenkend seiner Ahnen Kraft.

Wenn diese nicht gewesen wär so lebte wohl noch heute er in vögtischer Gefangenschaft.

Zermürbend wär und außerdem in jeder Hinsicht unbequem so eine lange Dauerhaft.

## Erfolg

Erfolg macht nur die Dummen faul,  
großsprecherisch und abgebrüht;  
denn wer gescheit ist, hält das Maul,  
indem er lieber sich bemüht,  
solange der Erfolg noch blüht,  
das Bessere zu leisten.

Erfolg stumpft ab. Erfolg regt an.  
Erfolg gibt dem vor allem Mut,  
der fleißig ist und etwas kann  
und dennoch sich nicht übertut.  
Erfolg tut schlecht. Erfolg tut gut.  
Was tut er wohl am meisten?

Fridolin Tschudi



In der aktuellen Kontroverse «Mini Meinig, dini Meinig» aus dem Studio Zürich meinte Nationalrat Bringolf: «Im Bundesrat findet me überhaupt keine Eier des Kolumbus!» Ohohr

### Für Phrasendrescher

Peter Rosegger meinte: Zu Schwulst und Phrase mögen hohle Köpfe ihre Zuflucht nehmen, bei denen die Schale klingen muß, weil der Kern fehlt.

### Irrtum vorbehalten

Der Arzt gibt mir einen sehr guten Untersuchungsbericht, meint aber, ich sollte viel mehr Sport betreiben. Einer meiner Kollegen hat mir darauf angeraten, gelegentlich einen Sportwagen zu kaufen!



**bestbewährt bei Kopfweh,  
Zahnweh, Rheuma-, Glieder-  
schmerzen, Fieber**